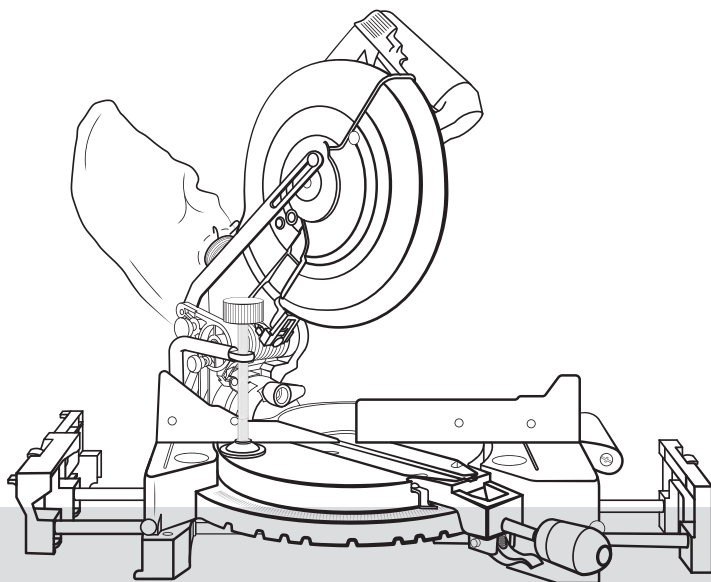


inforce

Профессионально. Надежно



Руководство по эксплуатации

**Складная комбинированная
торцово-усорезная пила MS 254**

Арт. 01-12-002

Содержание

Распаковка.....	2
Техника безопасности	4
Технические характеристики.....	7
Установка.....	8
Сборка.....	9
Регулировка	13
Подключение к источнику питания.....	19
Фиксация.....	19
Эксплуатация.....	19
Основные действия при работе с торцово-усорезной пилой.....	21
Замена режущих дисков.....	27
Техническое обслуживание.....	29
Устранение неисправностей.....	31

Распаковка

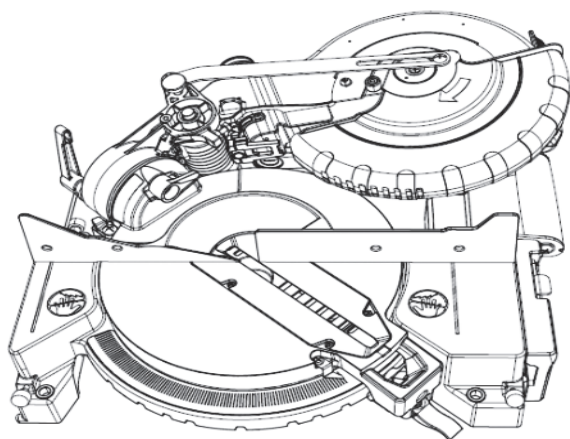
Внимание!

1. Аккуратно извлечь торцово-усорезную пилу из коробки.
2. Разложить по отдельности все детали.
Внимательно проверить их на соответствие с рисунком ниже.

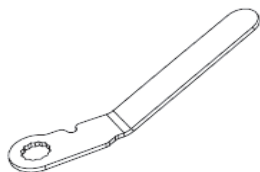
Важно! Переносить пилу только за ручку для переноски.

Внимание!

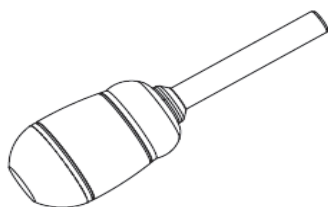
В случае отсутствия или повреждения какой-либо детали запрещается подключать торцово-усорезную пилу к сети или использовать ее, пока не будет произведен ремонт.



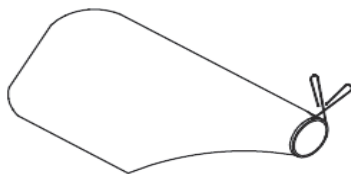
Торцово-усорезная пила



Гаечный ключ
для замены
диска



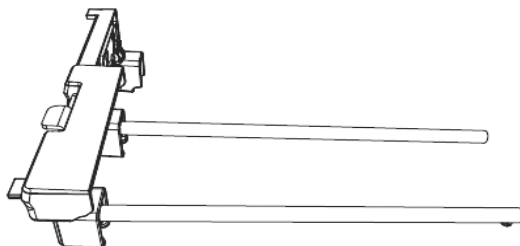
Поворотная
рукоятка



Пылесборник



Тиски



Левый расширитель в сборе

Техника безопасности

Общие правила

Внимание!

- При работе с электрическим инструментом необходимо строго соблюдать основные правила техники безопасности для снижения риска пожара, поражения электрическим током и травм.
 - Перед началом эксплуатации инструмента необходимо внимательно изучить данные инструкции. Сохранить данные инструкции для обращения к ним в будущем.
1. Содержать рабочую зону в чистоте. Загромождение рабочей зоны может привести к несчастным случаям. Поддерживать в чистоте зону вокруг инструмента, своевременно удаляя стружку и обрезки. При необходимости обеспечить освещение непосредственно рабочей зоны.
 2. Не работать и не оставлять инструмент под дождем. Не использовать его в местах с повышенной влажностью, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и газов.
 3. Принять меры по предотвращению поражения электрическим током. Избегать физического контакта с заземленными поверхностями.
 4. Не позволять посторонним лицам, особенно детям, прикасаться к инструменту и кабелям-удлинителям, а также подходить близко к рабочей зоне.
 5. Хранить неиспользуемые инструменты в надежном, сухом, недоступном для детей месте.
 6. Не превышать функциональные возможности инструмента. Это улучшает качество обработки и делает работу более безопасной.
 7. Использовать инструмент по назначению. Не использовать инструмент малой мощности для выполнения операций, требующих большой мощности.
 8. Работать с инструментом в соответствующей одежде. Не надевать слишком свободную одежду и украшения во избежание их затягивания в подвижные узлы инструмента. Длинные волосы заправлять под головной убор. Носить обувь с нескользящей подошвой.
 9. Использовать средства индивидуальной защиты: защитные очки, защитную маску или респиратор в случае образования пыли во время работы, средства защиты органов слуха для снижения риска ухудшения слуха, защитные перчатки для работы с пилами и заготовками.
 10. Если для инструмента предусмотрено использование оборудования для удаления и сбора пыли, следует убедиться, что оно присоединено и используется надлежащим образом.
 11. Соблюдать правила обращения с кабелями. Запрещается тянуть за кабель, чтобы вынуть вилку из розетки. Кабели должны находиться вдали от источников тепла, масла и острых краев.

12. Надежно зафиксировать заготовку. По возможности использовать зажимы или тиски для удержания заготовки. Это безопаснее, чем прижимать заготовку руками.
13. Не наклоняться над инструментом. Сохранять надежную опору и равновесие.
14. С осторожностью эксплуатировать инструмент. Режущая оснастка всегда должна быть острой и чистой для обеспечения более высокого качества обработки и безопасной эксплуатации. Соблюдать инструкции, касающиеся смазки узлов и деталей и замены дополнительных принадлежностей. Периодически проверять кабели на наличие повреждений и при необходимости ремонтировать их в авторизованном сервисном центре. Периодически проверять кабели-удлинители и при необходимости заменять их. Держать рукоятки в чистоте, избегать попадания на них влаги, масла и смазки.
15. Если инструмент не используется, а также перед техническим обслуживанием и заменой принадлежностей, например, режущего диска, отключить его от источника питания.
16. Перед включением питания инструмента необходимо проверить, не оставлены ли на нем регулировочные и гаечные ключи.
17. Избегать случайного пуска инструмента. Перед подключением к сети убедиться, что выключатель питания установлен в положение OFF (ОТКЛ.).
18. При работе с инструментом вне помещения использовать только те кабели-удлинители, которые предназначены для работы на улице.
19. Соблюдать осторожность. Следить за своими действиями. Не работать с инструментом в случае чрезмерной усталости.
20. Проверять инструмент на наличие поврежденных деталей перед каждым использованием. Проверить взаимное расположение, крепление, установку движущихся частей, наличие повреждений и других проблем, которые могут повлиять на работу инструмента. Защитный кожух и любые другие поврежденные части отремонтировать или заменить в авторизованном сервисном центре, если иное не указано в настоящем руководстве. Не использовать инструмент, если его выключатель не работает.
21. Использование любых дополнительных принадлежностей и приспособлений, не рекомендованных в настоящем руководстве, может привести к травмам.
22. Инструмент соответствует всем применимым требованиям безопасности. Ремонтные работы должен проводить только квалифицированный персонал, в противном случае существует серьезная опасность для пользователя.
23. Вследствие состояния электрической сети при пуске инструмента возможно кратковременное падение напряжения. Это может повлиять на работу другого оборудования (например, вызвать мигание лампы рабочего освещения).
24. Не использовать режущие диски, предназначенные для резки черных металлов.
25. Использовать режущие диски, заточенные надлежащим образом. Не превышать максимальную скорость, указанную на режущем диске. Убедиться, что инструмент всегда надежно закреплен на столе или верстаке.

Специальные правила для торцово-усорезных пил

1. Данная пила предназначена только для распила древесины, цветных металлов и пластика.
Внимание! Не предназначена для распила черного металла.
2. Использовать только те режущие диски, которые рекомендованы производителем и соответствуют установленным нормам и стандартам.
Внимание! Запрещается использовать режущие диски, не рекомендованные в данном руководстве.
3. Режущие диски необходимо выбирать в зависимости от обрабатываемого материала.
Внимание! Перед распилом цветных металлов убедиться, что установлен диск для работы по металлу.
4. Запрещается использовать режущие диски, предназначенные для резки черных металлов, а также поврежденные или деформированные диски.
5. Не использовать пилу, если на ней не установлены защитные кожухи либо они неисправны.
6. Заменить пластину для пропила при ее износе.
7. При распиле следует подключать пилу к устройству сбора пыли (диаметр входного отверстия – 32 мм).
8. Соблюдать максимально допустимую глубину пропила.
9. При пилении длинных заготовок использовать дополнительную опору для обеспечения наилучшей поддержки, использовать тиски или другие зажимные устройства.

Внимание!

- Убедиться, что консоль инструмента надежно зафиксирована во время наклонных резов.
 - При наличии лазера не допускается заменять его на лазер другого типа. Ремонт лазера должен выполнять только изготовитель лазера или аттестованный персонал.
 - Не удалять стружку, обрезки или части заготовки с рабочей зоны во время работы инструмента и при нахождении пильной рамы не в исходном положении.
 - Убедиться, что инструмент надежно закреплен на столе или верстаке.
10. Оператор должен быть надлежащим образом обучен наладке и эксплуатации инструмента.
 11. Запрещается вставлять на инструмент. Опрокидывание инструмента или контакт с режущим диском может привести к серьезным травмам.
 12. Удалить из заготовки все гвозди во избежание образования искр и, как следствие, возгорания.

13. Во избежание пожара и отравления не использовать для чистки пилы бензин, керосин, ацетон, разбавитель лака и другие подобные растворители с высокой летучестью.
14. Устанавливать пилу на столе с надлежащей опорой для снижения уровня шума и вибрации.
15. Использовать для переноски инструмента соответствующие рукоятки. По возможности диски переносить в держателе.

Технические характеристики

Мощность, Вт	1 800
Напряжение, В	220
Частота переменного тока, Гц	50
Частота вращения на холостом ходу, об/мин	4 500
Диаметр диска, мм	254
Диаметр посадочного отверстия диска, мм	30
Толщина диска, мм	1,8
Толщина зубьев, мм	2,6
Диаметр поворотной платформы, мм	280
Поворотные упоры, влево и вправо, град.	0; 15; 22,5; 31,6; 45
Диапазон углов поворота, влево и вправо, град.	48
Наклонные упоры, влево, град.	0 - 45
Диапазон углов наклона, влево, град.	0 - 45
Максимальные размеры резов	
Поперечный распил, мм	66 x 144
Косой распил при 45 град. (правый и левый), мм	66 x 88
Наклонный распил при 45 град. (левый), мм	39 x 144
Комбинированный распил при 45 град., мм	39 x 88
Минимальный размер заготовки в тисках (ДхШхВ), мм	130 x 50 x 3
Вес, кг	19,4

Внимание! Если уровень звукового давления превышает 80 дБ(А), необходимо использовать средства защиты органов слуха.

Внимание! Ввиду политики компании, нацеленной на постоянное совершенствование, производитель оставляет за собой право изменять конструкцию изделия и руководство по эксплуатации без предварительного уведомления пользователей.

Установка

Основные компоненты торцово-усорезной пилы

Представлены на Рис. 1

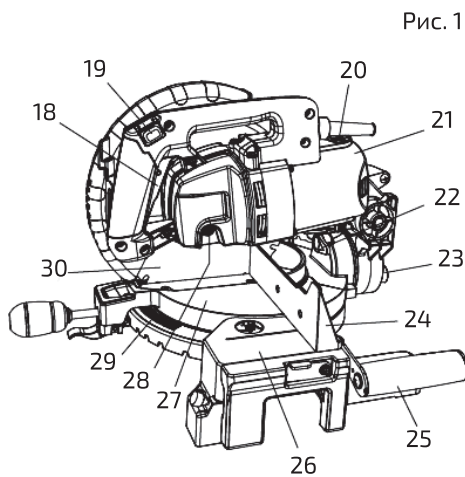
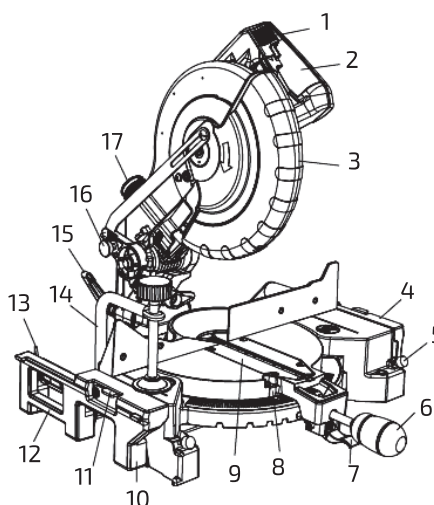


Рис. 1

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Рычаг блокировки нижнего щитка диска | 16. Фиксирующая защелка |
| 2. Ручка переключателя | 17. Отверстие для сбора пыли |
| 3. Нижний защитный кожух диска | 18. Курковый выключатель |
| 4. Правый расширитель стола | 19. Выключатель лазера |
| 5. Зажимная рукоятка расширителя | 20. Щетка двигателя |
| 6. Рукоятка поворота | 21. Двигатель |
| 7. Рычаг блокировки неподвижного упора | 22. Штифт фиксации наклона |
| 8. Индикатор шкалы поворота | 23. Предохранительный стопорный штифт |
| 9. Направляющая пластина для пропила | 24. Упор |
| 10. Левый расширитель стола | 25. Рукоятка для переноски |
| 11. Стопорная пластина | 26. Основание |
| 12. Опора | 27. Поворотная платформа |
| 13. Гаечный ключ для смены диска | 28. Зажим шпинделя |
| 14. Тиски | 29. Шкала поворота |
| 15. Рукоятка фиксации наклона | 30. Режущий диск |

Сборка

Внимание! В целях личной безопасности не подключать вилку к розетке, пока не будут завершены все шаги по сборке и не будет полностью прочитано и понято настоящее руководство по эксплуатации.

Внимание! Перед сборкой переместить все детали на рабочее место. Соблюдать инструкции по сборке и выполнять ее аккуратно, с привлечением второго человека.

Установка рукоятки поворота

Закрутить рукоятку поворота (1) в отверстие, расположенное в передней части поворотного стола (рис. 2).

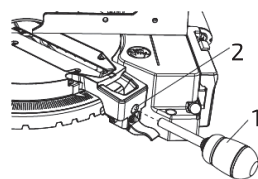


Рис. 2

Дисковый узел

Подъем

1. Ослабить рукоятку фиксации наклона (1) (Рис. 3).
2. Повернуть штифт фиксации наклона (2) против часовой стрелки.
3. Слегка приподнять рукоятку переключателя 7 (Рис. 4) и извлечь штифт предохранительной блокировки (3) (см. Рис. 3).
4. Потянуть ручку переключателя (7), чтобы наклонить дисковый узел влево более чем на 90° (см. Рис. 4).
5. Повернуть штифт фиксации наклона (2) по часовой стрелке, а затем повернуть дисковый узел обратно на 90° (см. Рис. 3).
6. Затянуть рукоятку фиксации наклона (1).
7. Ослабить рукоятку поворота (4), взяться за нее и поднять рычаг блокировки неподвижного упора (5) для установки поворотного стола в положение 0° на шкале поворота. Затянуть рукоятку поворота (4).
8. Слегка надавить на рукоятку переключателя (7) и извлечь прижимную защелку (6) (см. Рис. 4).

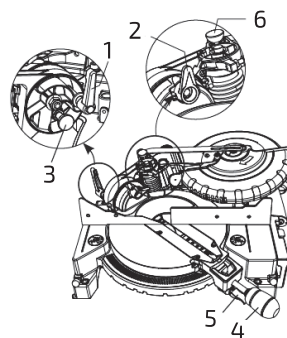


Рис. 3

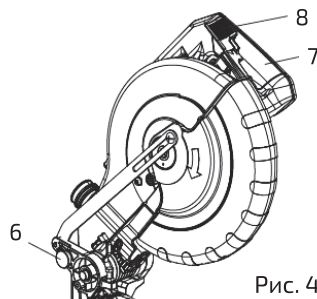


Рис. 4

Внимание! Во избежание травм и повреждений пилы ее следует транспортировать и хранить, зафиксировав дисковый узел в нижнем положении либо сложив торцово-усорезную пилу.

Нельзя использовать защелку для удержания дискового узла в нижнем положении во время распила.

Блокировка

При транспортировке или хранении торцово-усорезной пилы дисковый узел должен быть зафиксирован в нижнем положении либо пила должна находиться в сложенном виде.

1. Надавить на рычаг фиксации нижнего щитка диска (8) и опустить рукоятку выключателя (7), чтобы дисковый узел оказался в самом нижнем положении (Рис. 4).
2. Вставить прижимную защелку (6) в фиксирующее отверстие.

Внимание! Во избежание повреждений не следует поднимать пилу за рукоятку переключателя, лапу режущего диска или рукоятку поворота. Всегда использовать специальную ручку для переноски инструмента!

Складывание

1. Установить дисковый узел в верхнее положение.
2. Слегка надавить на ручку переключателя (7) и вставить защелку (6) в фиксирующее отверстие (рис. 4).
3. Ослабить рукоятку поворота (4), взяться за нее и поднять рычаг блокировки неподвижного упора (5) для установки поворотного стола в крайнее правое положение. Затянуть рукоятку поворота (см. рис. 3).
4. Ослабить рукоятку блокировки поворота (1) и повернуть штифт фиксации наклона (2) против часовой стрелки.
5. Извлечь предохранительный штифт (3) и взяться за рукоятку переключателя (7) (см. рис. 4), чтобы повернуть дисковый узел вправо до щелчка.

Внимание! Убедиться, что дисковый узел надежно зафиксирован и не может сдвинуться.

6. Повернуть штифт фиксации наклона (2) по часовой стрелке и затянуть рукоятку фиксации наклона (1).

Установка левого расширителя стола

1. Извлечь стопорный винт (1) из левого расширителя стола (2) (рис. 5).
2. Вставить левый расширитель стола (2) в отверстия в основании (3).
3. Вставить стопорный винт (1) в отверстие (4) и затянуть, чтобы зафиксировать левый расширитель стола (2).

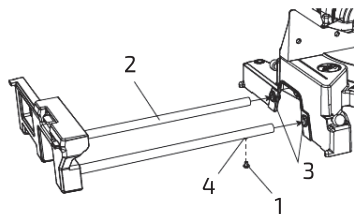


Рис. 5

Установка пылесборника

1. Сжать ушки металлического хомута (1) пылесборника (2) (рис. 6).
2. Поместить горловину пылесборника вокруг отверстия пылесборника (3) и отпустить ушки металлического хомута (1).

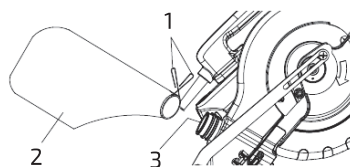


Рис. 6

Установка тисков

1. Ослабить блокирующую рукоятку тисков (1) в задней части основания пилы (рис. 7).
2. Поместить тиски (2) в одно из крепежных отверстий (3) (рис. 8).
3. Закрутить рукоятку крепления тисков (1).

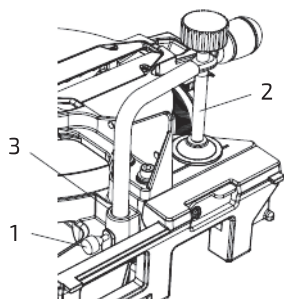


Рис. 7

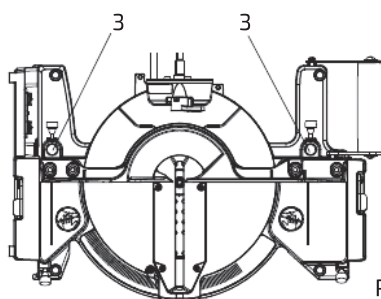


Рис. 8

Снятие и установка пластины для пропила

Внимание! Чтобы избежать травм, соблюдайте требования.

- Всегда выключать пилу из розетки, чтобы не допустить случайного включения.
- Удалить все мелкие обрезки материала из полости стола перед выполнением каких-либо разрезов. Для этих целей можно снять пластину для пропила, но перед работой ее следует в обязательном порядке установить на место.
- Запрещается запускать торцово-усорезную пилу, не убедившись предварительно, что диск не задевает за пластину для пропила. Удар диска о пластину может привести к повреждению диска, пластины или поворотного стола.

1. Для снятия пластины следует с помощью крестовой отвертки открутить и извлечь четыре винта (1) в пластине для пропила (2), а затем снять пластину (рис. 9).
2. Затем установить пластину для пропила (2) на место, закрутить четыре винта (1).
3. Проверить наличие зазора между режущим диском в нижнем положении и пазом стола.

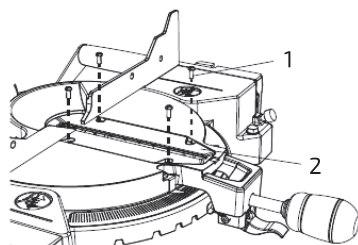


Рис. 9

Отсек для гаечного ключа дисковой пилы

Для удобства хранения и предотвращения потери гаечного ключа (3), когда он не используется, в боковой части опоры (2) предусмотрен специальный отсек (1) (рис.10).

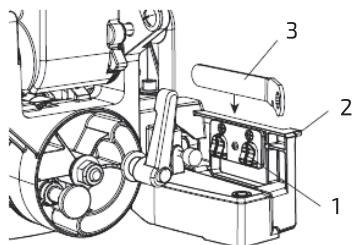


Рис. 10

Транспортировка пилы

Внимание! Во избежание повреждений не следует поднимать пилу за рукоятку переключателя.

1. Сложить торцово-усорезную пилу (см. раздел «Складывание»).
2. Для транспортировки пилы использовать специальную ручку для переноски (1) (рис. 11).

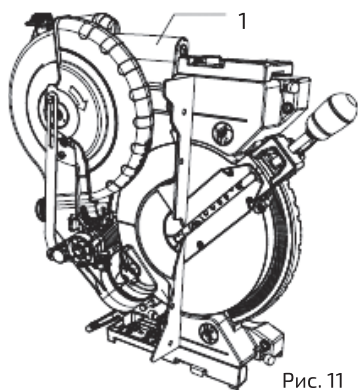


Рис. 11

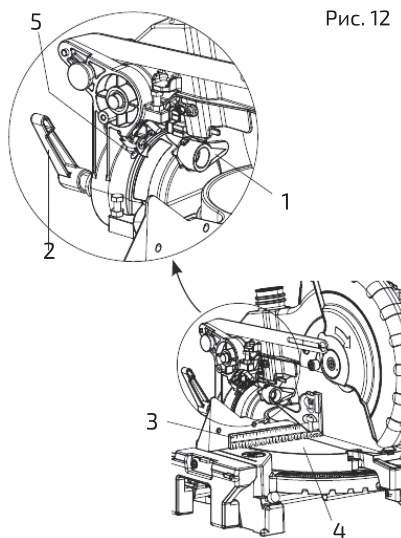
Регулировка

Регулировка упора наклона

Внимание! Во избежание травм от случайного запуска необходимо убедиться, что переключатель находится в положении OFF (ВЫКЛ.), и вилка вынута из розетки.

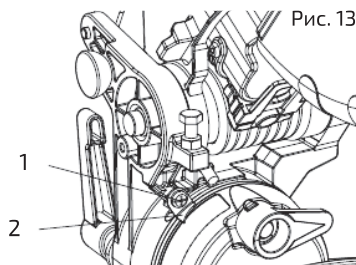
Регулировка наклона 90° (0°)

1. Повернуть штифт фиксации наклона (1) против часовой стрелки (рис. 12).
2. Ослабить рукоятку блокировки наклона (2) и наклонить лапу режущего диска влево до упора.
3. Повернуть штифт фиксации наклона (1) по часовой стрелке.
4. Повернуть лапу режущего диска до 90° (0°) упора наклона и затянуть рукоятку блокировки наклона (2).
5. Поместить комбинированный поворочный угольник (3) на поворотный стол (4) таким образом, чтобы линейка лежала на столе, а пятка угольника упиралась в режущий диск.
6. Если диск не перпендикулярен поворотному столу (4), следует ослабить или затянуть регулировочный винт (5) при помощи шестигранного ключа 2,5 мм, чтобы диск стал перпендикулярен поворотному столу.
7. После выравнивания затянуть рукоятку фиксации наклона (2).



Регулировка указателя наклона

1. Когда режущий диск в точности перпендикулярен столу, следует ослабить винт указателя наклона (1) при помощи отвертки (рис. 13).
2. Установить указатель наклона (2) на отметку «0» на шкале наклона и затянуть винт указателя наклона (1).



Регулировка наклона 45°

1. Ослабить рукоятку блокировки наклона (1) и наклонить лапу режущего диска влево до упора (рис. 14).
2. Используя комбинированный угольник, проверить, отклоняется ли угол между режущим диском и столом от 45°.
3. Для регулировки установить наклон лапы режущего диска на 0°, ослабить контргайку (2) с помощью гаечного ключа 10 мм и повернуть регулировочный болт (3) соответствующим образом.
4. Снова наклонить лапу режущего диска влево и снова проверить выравнивание.
5. Повторять данные шаги, пока угол наклона между режущим диском и поворотным столом не составит 45°. Как только выравнивание будет достигнуто, затянуть контргайку (2), чтобы зафиксировать регулировочный болт (3).

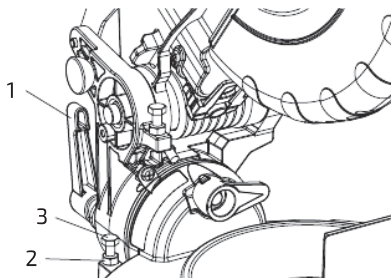


Рис. 14

Регулировка угла поворота

Шкала торцовочной пилы показывает угол поворота от 0 до 48° влево и вправо.

Стол торцовочно-усорезной пилы имеет несколько чаще всего используемых углов с неподвижными упорами на 0; 15; 22,5; 31,6 и 45°.

Данные неподвижные упоры позволяют быстро и точно расположить режущий диск под нужным углом. Для регулировки необходимо следовать приведенным ниже шагам.

1. Разблокировать стол, повернув рукоятку (1) против часовой стрелки (рис. 15).
2. Переместить поворотный стол, подняв блокирующий рычаг (2) для установки указателя (3) на нужное значение угла.
3. Если желаемый угол совпадает с одним из неподвижных упоров, следует отпустить рычаг блокировки положительного упора (2), убедившись, что рычаг защелкнулся в положении, а затем закрепить положение, затянув рукоятку поворота (1).
4. Если требуемый угол наклона не совпадает с одним из неподвижных упоров, следует просто зафиксировать стол в нужном положении поворота, повернув рукоятку (1) в направлении по часовой стрелке.

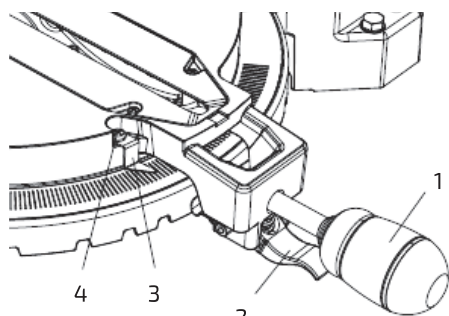


Рис. 15

Регулировка указателя шкалы поворота

1. Повернуть стол в положение неподвижного упора 0° .
2. При помощи крестовой отвертки ослабить винт (4), удерживающий указатель (рис. 15).
3. Выставить указатель (3) на отметку 0° и затянуть винт (4).

Регулировка перпендикулярности упорного ограждения

1. Опустить лапу режущего диска и зафиксировать ее в нижнем положении.
2. Приложить пятку угольника (1) к диску, а линейку к упорному ограждению (2) (рис. 16).

3. Ослабить четыре блокирующих болта упорного ограждения (3) с помощью шестигранного ключа на 6 мм.

4. Отрегулировать перпендикулярность упорного ограждения по отношению к режущему диску и затянуть четыре блокирующих винта ограждения (3).

Внимание! Если пила долгое время простаивала, следует проверить взаимную перпендикулярность диска и упора и при необходимости отрегулировать ее.

5. После выравнивания упорного ограждения взять ненужный деревянный брусок, распилить его под углом 90° и проверить перпендикулярность его торцов. Перенастроить упор при необходимости.

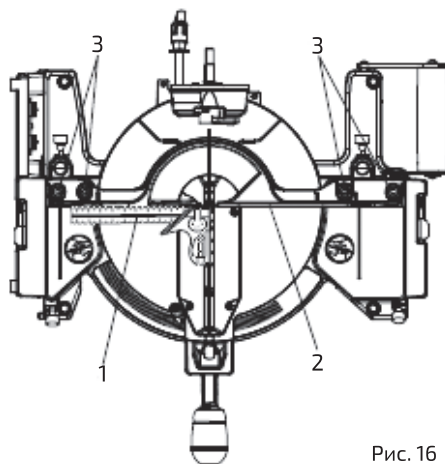


Рис. 16

Регулировка перемещения дискового узла вниз

Перед каждой процедурой распила следует убедиться, что диск не коснется металлических поверхностей.

Если соприкосновение происходит, отрегулировать глубину хода.

Внимание! Чтобы избежать травм от непредвиденного пуска и поражения электрическим током, необходимо убедиться, что триггерный переключатель находится в разомкнутом состоянии, и вынуть вилку сетевого шнура из розетки.

1. Опустить режущий диск как можно ниже.
2. Ослабить стопорную гайку (1), используя гаечный ключ на 10 мм (рис. 17).
3. Регулировочный болт (2) ослабить (против часовой стрелки), чтобы уменьшить глубину пропила, или затянуть (по часовой стрелке), чтобы увеличить глубину пропила.
4. Повернуть режущий диск вручную, чтобы убедиться, что он не соприкасается с металлом.
5. Повторять приведенные шаги до достижения правильной регулировки и затянуть контргайку (1), чтобы зафиксировать регулировочный болт в правильном положении.

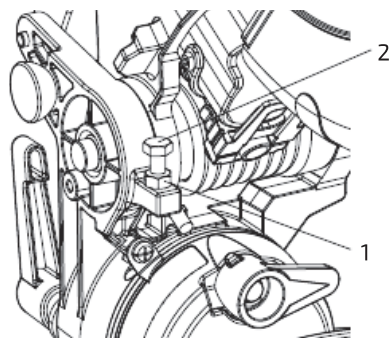


Рис. 17

Лазерная направляющая

Инструмент оборудован лазерной направляющей класса 1М. Она позволяет проследить траекторию режущего диска на заготовке перед запуском торцово-усорезной пилы.

Лазерная направляющая питается от преобразованного переменного тока непосредственно через силовую кабель. Чтобы отображалась лазерная линия, пила должна быть подключена к источнику питания, а переключатель лазера должен быть включен.

Внимание!

- Излучение лазера происходит, когда лазерная направляющая включена. Избегать прямого попадания луча в глаза. Всегда отключать пилу от источника питания перед выполнением любых регулировок.
- Все регулировки, необходимые для надлежащей работы инструмента, были выполнены на заводе-изготовителе. Вследствие нормального износа в ходе эксплуатации могут потребоваться периодические повторные регулировки.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать и разбирать лазер. Попытка ремонта лазера человеком, не имеющим надлежащей квалификации, может привести к серьезному вреду для здоровья. Любой ремонт, который может потребоваться для данного лазерного прибора, должен выполнять квалифицированный специалист.
- Использование органов управления, выполнение регулировок и операций, отличных от описанных в настоящем руководстве, может привести к опасному излучению.
- Не рассматривать лазер с помощью оптических приборов.

Внимание!

Лазерное излучение (рис. 18).
Не смотреть через оптические
приборы! (1)

Лазерное излучение
представляет повышенную
опасность для зрения.
Использовать средства защиты

Лазер мощностью < 0,39 мВт,
с длиной волн 400 – 700 нм

Наклейка апертур лазер

Избегать воздействия лазера:
лазерное излучение исходит из этой
апертуры (2)



Включение лазера

1. Для включения лазера следует перевести кулисный переключатель (1) в положение ON (ВКЛ.) (рис. 19).
2. Для отключения лазера перевести кулисный переключатель (1) в положение OFF (ВЫКЛ).

Внимание!

- Лазерная линия откалибрована и настроена на проецирование слева от диска.
- При возникновении проблем или вопросов, связанных с использованием лазера, следует обратиться в сервисный центр.

Рис. 18

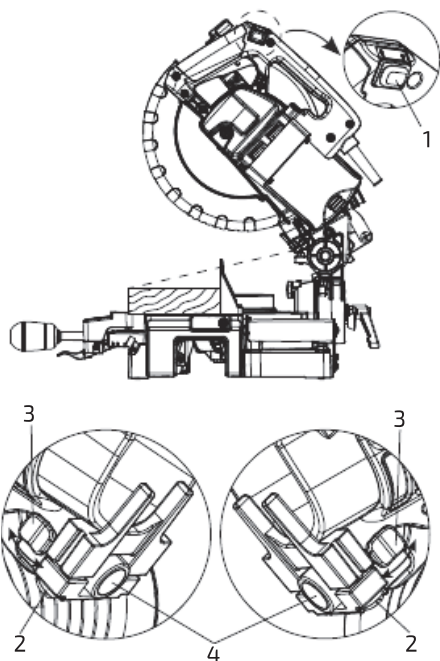
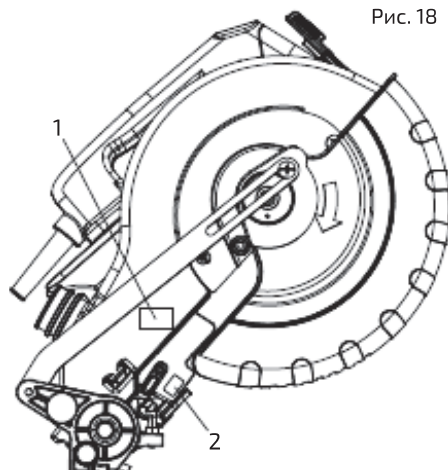


Рис. 19

Регулировка лазерной направляющей

Внимание! Во избежание травм следует вставить навесной замок (не входит в комплект) или цепочку с навесным замком в отверстие в курковом выключателе, перед тем как производить регулировку лазера.

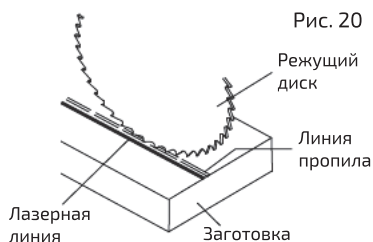
Не снимать замок с куркового выключателя во время регулировки лазера.

Проверка регулировки лазерной линии

1. Отметить перпендикулярную прямую линию вдоль верхней и передней стороны доски, которая будет служить опорной линией для регулировки лазера. Положить доску на поворотный стол.
2. Включить лазер и совместить лазерную линию с опорной линией.
3. Опустить режущий диск на опорную линию. Если диск не совпал с опорной линией, лазер следует отрегулировать, как описано в следующих пунктах.

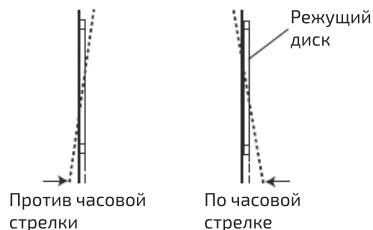
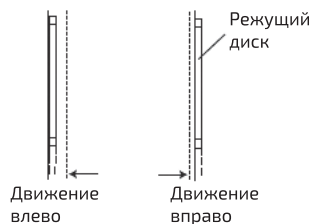
Регулировка положения лазерной линии

1. Слегка ослабить два крепежных винта (2) (рис. 19).
2. Удерживать лазерный блок (3) для перемещения лазерного элемента (4) влево или вправо для регулировки положения лазерной линии (рис. 19, 20).
3. После завершения выравнивания лазера затянуть крепежные винты (2).



Выравнивание лазерной линии

1. Слегка ослабить два крепежных винта (2) (рис. 19).
2. Слегка повернуть лазерный блок (3) для регулировки горизонтального угла лазерной линии. Если лазерная линия отклоняется слева направо, лазерный блок (3) повернуть по часовой стрелке. При отклонении лазерной линии справа налево лазерный блок (3) повернуть против часовой стрелки до надлежащего выравнивания лазера (рис. 19, 20).
3. После завершения выравнивания лазера затянуть крепежные винты (2).



Подключение к источнику питания

Внимание! Убедиться, что используемые источник питания и вилка соответствуют техническим характеристикам, указанным на паспортной табличке двигателя или пилы.

Любые регулировки должен выполнять только квалифицированный персонал.

Избегать контакта с клеммами вилки при ее подключении к розетке (извлечении из нее). В противном случае возможно серьезное поражение электрическим током.

Использование кабеля-удлинителя

Использование кабеля-удлинителя приводит к некоторой потере мощности. Для сведения потери к минимуму и предотвращения перегрева и перегорания двигателя следует обратиться к квалифицированному специалисту, чтобы определить минимально допустимое сечение жил кабеля-удлинителя.

В случае повреждения кабеля питания следует обратиться в ближайший сервисный центр для ремонта.

Фиксация

Внимание! Настоятельно рекомендуется надежно зафиксировать инструмент на столе для максимальной устойчивости.

1. Отметить четыре отверстия под болты в столе.
2. Просверлить стол, используя сверла с диаметром 10 мм.
3. Зафиксировать инструмент на столе при помощи болтов, шайб и гаек.
Данные крепежные изделия не входят в комплект поставки инструмента.

Эксплуатация

Основные компоненты торцово-усорезной пилы

Необходимо изучить настоящее руководство и таблички, прикрепленные к инструменту.

Следует ознакомиться с областью применения, ограничениями и потенциальными рисками при использовании данного инструмента.

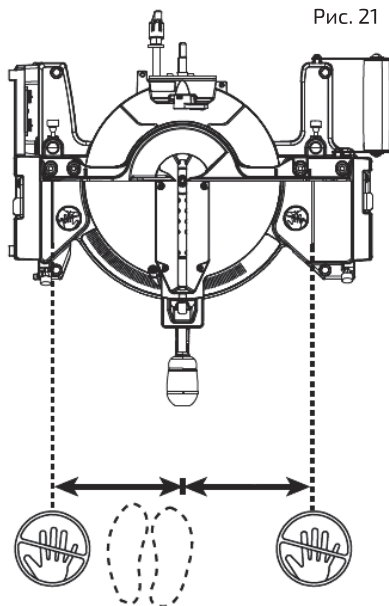
Во избежание травм от случайного контакта с движущимися частями не следует выкладывать, собирать или подстраивать заготовку на рабочем столе торцово-усорезной пилы.

Рис. 21

Положение рук и тела

Запрещается держать руки вблизи зоны распила. Руки следует держать за пределами зоны, обозначенной на рис. 21

Внимание! Во избежание травмы в случае вылета заготовки следует отключить питание инструмента, чтобы предотвратить его случайный пуск, и лишь после этого снимать установленные небольшие заготовки.



Начало распила

1. Держать руки на расстоянии не менее 185 мм от траектории диска – за пределами обозначенной зоны (рис. 21).
2. Надежно прижать заготовку к упорному ограждению, чтобы предотвратить ее смещение относительно диска.
3. При отключенном выключателе питания опустить режущий диск на заготовку, чтобы проследить его траекторию.
4. Нажать на блокирующий рычаг нижнего щитка диска и потянуть вниз рукоятку переключателя, чтобы опустить диск на заготовку.

Завершение распила

1. Удерживать режущий блок пилы в нижнем положении.
2. Отпустить курковый выключатель. Дождаться, пока все движущиеся детали остановятся, и поставить режущий блок пилы в верхнее положение.
3. Если диск не останавливается в течение 10 секунд, отключить пилу от розетки и обратиться к разделу «Руководство по устранению неисправностей».

Перед освобождением застрявшего материала

1. Отпустить курковый выключатель.
2. Дождаться, пока все движущиеся части остановятся.
3. Отключить торцово-усорезную пилу от розетки.

Основные действия при работе с торцово-усорезной пилой

Внимание! Для удобства пила оснащена тормозом диска. Тормоз не является предохранительным устройством. Категорически запрещается надеяться на тормоз вместо надлежащего использования щитков пилы.

Если диск не останавливается в течение 10 секунд, следует дождаться остановки диска, отсоединить пилу от розетки и обратиться к разделу «Руководство по устранению неисправностей».

1. Для прочного удержания заготовки всегда использовать тиски. Для тисков предусмотрено два отверстия.
2. Заготовка всегда должна упираться в ограждение. Любая заготовка, изогнутая таким образом, что ее не удастся полностью прижать к столу или упору, может вызвать заклинивание диска. Такую заготовку резать нельзя.

Включение пилы

Опустить рычаг блокировки нижнего щитка диска (1) и нажать курковый выключатель (2) для включения торцово-усорезной пилы (рис. 22).

Отпустить курковый выключатель для выключения пилы.

Внимание! Следует защитить выключатель от детей. Для этого нужно вставить навесной замок или цепочку с навесным замком (не входят в комплект) в отверстие (3) в курковом выключателе. Это заблокирует выключатель и не позволит детям или иным посторонним лицам запустить инструмент.

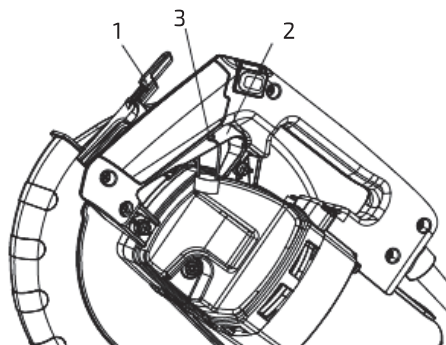


Рис. 22

Прежде чем отойти от пилы

- Следует выключить электропитание. Запрещается оставлять работающий инструмент без присмотра. Дождаться, пока все движущиеся части остановятся.
- Следует защитить мастерскую от детей. Закрыть мастерскую на замок. Отключить главный выключатель. Хранить инструмент вдали от детей и других неквалифицированных пользователей.

Внимание! Во избежание травм от отлетающих материалов всегда отсоединять пилу, чтобы не допустить случайного запуска, и удалять мелкие обрезки материала из полости стола.

Косой распил

1. При необходимости произвести косой распил следует разблокировать поворотный стол, повернув рукоятку поворота (1) против часовой стрелки (рис. 23).
2. Удерживая рукоятку поворота (1), поднять блокировочный рычаг неподвижного упора (2).
3. Повернуть стол влево или вправо при помощи рукоятки поворота (1).
4. Когда поворотный стол окажется в нужном положении в соответствии со шкалой поворота (3), отпустить стопорный рычаг (2) и затянуть рукоятку поворота (1). Поворотный стол теперь зафиксирован под нужным углом. Неподвижные упоры позволяют выставить угол 0; 15; 22,5; 31,6 и 45°.

Внимание! Во избежание столкновения рукоятки блокировки наклона (4) с опорным блоком (5) при повороте стола на 45° вправо следует вытянуть рукоятку блокировки наклона (4) и повернуть ее вверх.

Перед проведением любого распила необходимо закрепить поворотную рукоятку. (1).

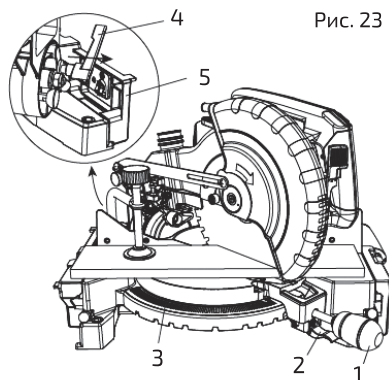
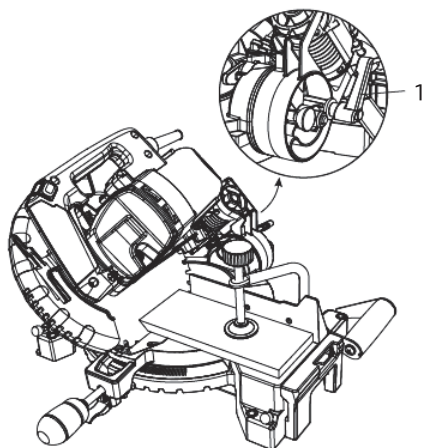


Рис. 23

Наклонный распил

Рис. 24

1. Ослабить рукоятку блокировки наклона (1), повернув ее по часовой стрелке (рис. 24).
2. Наклонить дисковый узел на требуемый угол, показанный на шкале наклона.
3. Диск можно расположить под любым углом – от 90° прямого распила (0° на шкале) до наклона влево на 45°. Затянуть рукоятку блокировки наклона (1), чтобы зафиксировать дисковый узел в заданном положении. Неподвижные упоры позволяют выставить угол 0 и 45°.

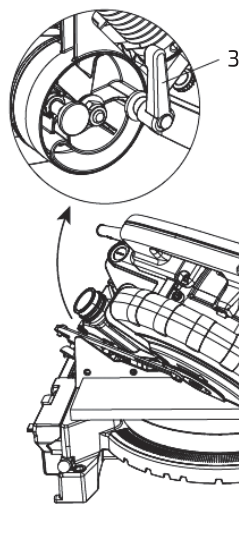


Комбинированный распил

Это сочетание косого и наклонного распила, производимых одновременно.

Рис. 25

1. Ослабить поворотную рукоятку (1). Удерживая поворотную рукоятку (1), поднять рычаг блокировки неподвижного упора (2), чтобы повернуть стол на требуемый угол. Отпустить рычаг блокировки неподвижного упора (2) и поворотную рукоятку (1) (рис. 25).



Внимание! Перед проведением любого распила необходимо закрепить поворотную рукоятку (1).

2. Ослабить рукоятку блокировки наклона (3) и расположить дисковый узел в заданном наклонном положении. Затянуть рукоятку фиксации наклона (3).

Внимание! Во избежание столкновения рукоятки блокировки наклона (3) с опорным блоком при повороте стола на 45° вправо вытянуть рукоятку блокировки наклона и повернуть ее вверх.

Распил изогнутой заготовки

Изогнутая заготовка (1) должна быть прижата к упорному ограждению и зафиксирована в тисках (2) перед началом распила, как показано на рис. 26.

Запрещено неправильное расположение заготовки и обработка заготовки без упора об ограждение. Это приведет к деформации диска и может привести к травмированию работника.

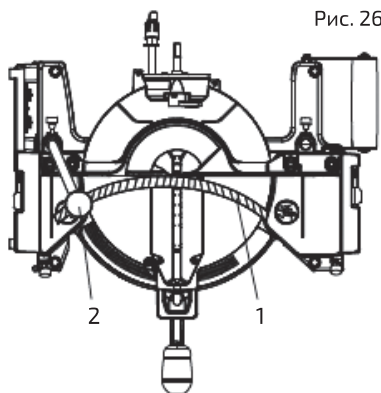


Рис. 26

Опора заготовки и многократные распилы с использованием стопорной пластины

Длинные заготовки требуют использования расширителей стола.

Внимание! Стопорная пластина предназначена для использования во время многократного распила.

Одновременно можно использовать только одну стопорную пластину, никогда не следует использовать обе.

1. Ослабить фиксирующую рукоятку расширителя (1). Сдвинуть расширяющее крыло в необходимое положение и затянуть фиксирующую рукоятку расширителя (1) (рис. 27).
2. Повернуть стопорную пластину (2) в вертикальное положение.
3. Если стопорная пластина (2) не поворачивается, ослабить стопорный винт (3) на 1/4 оборота при помощи отвертки и гаечного ключа 8 мм.

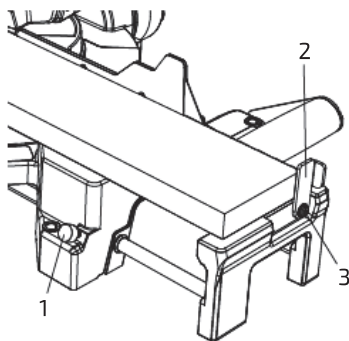


Рис. 27



Поворот на 45°,
наклон на 0°

Поворот на 0°,
наклон на 45°

Рис. 28

Распил пологого плинтуса

Половой плинтус можно распилить в вертикальном направлении, прижав к упору, либо в горизонтальном, прижав к столу (рис. 28). Для справки см. таблицу

Параметры		Вертикальное положение (задняя часть плинтуса прислонена к упору)		Горизонтальное положение (задняя часть плинтуса лежит на столе)	
		Левая сторона	Правая сторона	Левая сторона	Правая сторона
Угол наклона		0°		45°	
Положение плинтуса		Левая сторона	Правая сторона	Левая сторона	Правая сторона
Внутренний угол	Угол пропила	Влево на 45°	Вправо на 45°	0°	0°
	Положение плинтуса	Нижняя часть к столу	Нижняя часть к столу	Верх к упору	Низ к упору
	Лицевая сторона	Оставить левую сторону распила	Оставить правую сторону распила	Оставить левую сторону распила	Оставить левую сторону распила
Внешний угол	Угол пропила	Вправо на 45°	Влево на 45°	0°	0°
	Положение плинтуса	Нижняя часть к столу	Нижняя часть к столу	Низ к упору	Верх к упору
	Лицевая сторона	Оставить левую сторону распила	Оставить правую сторону распила	Оставить правую сторону распила	Оставить правую сторону распила

Распил потолочного плинтуса

1. Данной торцово-усорезной пилой потолочный плинтус можно распилить, только положив его на стол (рис. 29).
2. Торцово-усорезная пила оборудована специальными поворотными упорами на $31,6^\circ$ влево и вправо и наклонным упором в $33,9^\circ$ специально для пиления потолочных плинтусов. Например, 52° между задней частью плинтуса и верхней плоской поверхностью, которая прилегает к потолку; 38° между задней частью плинтуса и нижней плоской поверхностью, которая прилегает к стене. Для информации о распиле потолочного плинтуса см. таблицу.

Внимание!

Данные специальные поворотные упоры не следует использовать с 45° -градусным потолочным плинтусом.

Поскольку в большинстве случаев угол составляет не точно 90° , требуется провести точную регулировку углов и пробный пропил, чтобы убедиться в их правильности

Пример стандартного плоского размещения потолочного плинтуса на столе комбинированной торцово-усорезной пилы

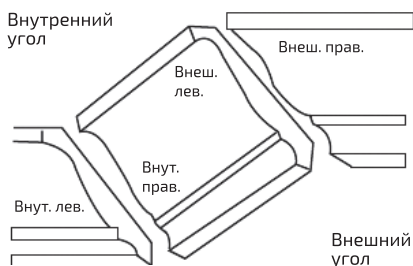


Рис. 29

Параметры		Левая сторона	Правая сторона
Внутренний угол	Угол пропила	$31,6^\circ$ вправо	$31,6^\circ$ влево
	Угол наклона	$33,9^\circ$	$33,9^\circ$
	Положение плинтуса	Верх к упору	Низ к упору
	Лицевая сторона	Оставить левую сторону распила	Оставить левую сторону распила
Внешний угол	Угол пропила	$31,6^\circ$ влево	0°
	Угол наклона	$33,9^\circ$	$33,9^\circ$
	Положение плинтуса	Низ к упору	Верх к упору
	Лицевая сторона	Оставить правую сторону распила	Оставить правую сторону распила

Замена режущих дисков

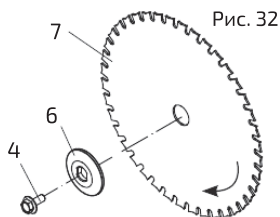
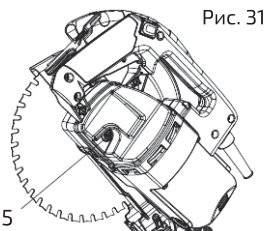
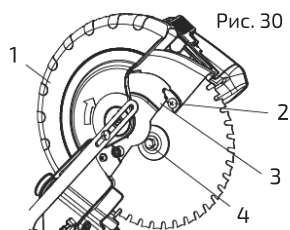
Внимание!

- Запрещается использовать режущий диск диаметром более 254 мм.
- Снимать и устанавливать режущий диск необходимо в перчатках.
- Необходимо соблюдать максимальную скорость, рекомендованную производителем диска
- Процедура замены диска, включая установку нового, должна выполняться правильно.
- Во избежание травм от случайного пуска необходимо убедиться, что переключатель находится в положении OFF (ВЫКЛ.), и вилка вынута из розетки.

Снятие режущего диска

1. Отключить пилу от розетки.
2. Дождаться, пока дисковый узел поднимется в вертикальное положение. Поднять нижний щиток диска (1) в верхнее положение (рис. 30).
3. Открутить винт кожуха (2) с помощью крестовой отвертки.
4. Повернуть кожух (3) в направлении задней части пилы, чтобы открыть болт шпинделя (4).
5. Поместить ключ диска на болт шпинделя (4).
6. Найти блокиратор шпинделя (5) на двигателе, под рукояткой переключателя (рис. 31).
7. Надавить на блокиратор шпинделя (5), удерживая его и одновременно поворачивая гаечный ключ диска по часовой стрелке. Блокиратор шпинделя (5) зацепится после поворота гаечного ключа. Продолжая удерживать блокиратор шпинделя зацепленным, поворачивать гаечный ключ по часовой стрелке, чтобы открутить болт шпинделя (4).
8. Снять болт шпинделя (4), наружный воротник диска (6) и сам диск (7). Не следует снимать внутренний воротник диска (рис. 32).

Внимание! Следует обратить внимание на положение и направление установки снимаемых деталей. Перед установкой нового диска протереть воротники диска от опилок.



Установка режущего диска

Перед заменой/установкой режущего диска следует отключить пилу от розетки.

Внимание! Следует убедиться, что диаметр отверстия режущего диска точно соответствует размеру, указанному в таблице технических характеристик для данного инструмента, а диаметр диска не превышает 254 мм.

1. Установить диск диаметром 254 мм с отверстием под шпindel 30 мм. Убедиться, что стрелка, указывающая направление вращения на диске, совпадает со стрелкой на верхнем щитке, а зубья диска направлены вниз.
2. Установить режущий диск (7) на шпindel, затем установить наружный воротник диска (6). Закрыть болт шпинделя (4), вращая против часовой стрелки (рис. 32).
Внимание! Воротник должен располагаться плоской стороной к диску. Запрещается устанавливать воротник изогнутой стороной к диску.
3. Поместить ключ диска на болт шпинделя (4).
4. Надавить на блокиратор шпинделя (5), удерживая его и одновременно поворачивая гаечный ключ диска против часовой стрелки. После срабатывания блокиратора шпинделя продолжать нажимать на него, пока болт шпинделя не будет надежно зафиксирован (см. рис. 31).
5. Поворачивать защитную пластину (3) обратно в исходное положение до тех пор, пока отверстие в пластине не совпадет с винтом (2) защитной пластины (см. рис. 30). Удерживая нижний щиток диска (1), затянуть винт при помощи крестовой отвертки.
6. Опустить щиток диска (1) и убедиться, что он не застревает.
7. Убедиться, что блокиратор шпинделя (5) не зажат и диск может свободно вращаться (см. рис. 31).

Внимание!

- Во избежание травм запрещается эксплуатировать пилу с незакрепленной защитной пластиной. Она удерживает болт шпинделя от выпадения при его случайном раскручивании и предотвращает вылет раскрученного диска из пилы.
- Следует убедиться, что крепежные шайбы чистые и установлены правильно. Опустить диск на поворотный стол и убедиться в отсутствии контакта диска с поворотным столом, покрутив диск вручную.

Техническое обслуживание

Данный раздел по техническому обслуживанию является универсальным. Его можно использовать в качестве руководства при техническом обслуживании любых торцово-усорезных пил.

Внимание!

- Во избежание травм запрещается наносить смазку на режущий диск во время его вращения.
- Во избежание пожара и отравления не использовать для чистки пилы бензин, керосин, ацетон, разбавитель лака и другие подобные растворители с высокой летучестью.
- В целях безопасности данная пила имеет двойную изоляцию. Во избежание поражения электрическим током, пожара и травм использовать только оригинальные детали и запчасти. Повторную сборку необходимо выполнять в точном соответствии с оригинальной конструкцией.

Замена угольных щеток

Замену угольных щеток следует производить, либо когда они станут короче на 6 мм, либо когда пружина или проводка повреждены или перегорели.

Для проверки и замены щеток следует сначала отключить пилу от розетки. Затем снять черный пластиковый колпачок (1) на боковой стороне двигателя (2).

Снимать колпачок следует осторожно, поскольку он подпружинен. Затем извлечь и заменить угольную щетку (3) (рис. 33).

Произвести замену с другой стороны двигателя.

Сборка производится в обратном порядке.

Ушки на металлическом конце узла вставляются в то же отверстие, что и угольные щетки. Плотнo затянуть колпачок, но не перетягивать.

Внимание! При повторной установке тех же щеток следует убедиться, что они устанавливаются в то же положение, из которого были сняты. Это позволит избежать периода приработки, во время которого снижается производительность двигателя и увеличивается износ.

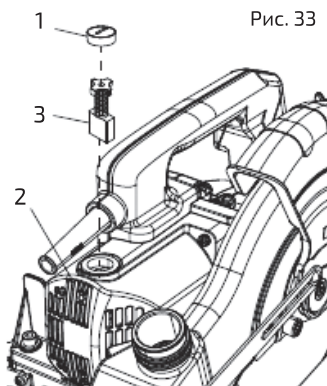


Рис. 33

Проверка нижнего щитка режущего диска

Запрещено использовать пилу без нижнего щитка режущего диска. Нижний щиток режущего диска служит для защиты пользователя.

Если нижний щиток окажется поврежден, не следует использовать пилу до тех пор, пока поврежденный щиток не будет заменен. Следует регулярно проверять нижний щиток. Очищать его от пыли и грязи влажной тканью.

Внимание!

- Запрещается использовать растворители для очистки щитка. Они сделают пластик мутным и хрупким.
- При очистке нижнего щитка необходимо отключить пилу от розетки, чтобы исключить риск непредвиденного пуска.

Очистка мешка пылесборника

Опилки будут периодически скапливаться под рабочим столом и основанием. Это может вызвать затруднения при повороте рабочего стола при настройке косого распила. Следует регулярно пылесосить или сдувать опилки.

Если нужно удалить из полости стола небольшие обрезки материала, см. раздел «Снятие и установка пластины для пропила».

Чтобы опорожнить мешок с опилками, его следует отсоединить от канала удаления опилок. Открыть молнию на мешке с опилками и извлечь его содержимое. Закрывать молнию и установить мешок обратно на канал, как описано в разделе «Установка мешка пылесборника».

Внимание! При выдувании опилок следует использовать защитные очки, чтобы не допустить попадания инородных предметов в глаза. Также необходимо надевать маску или респиратор.

Устранение неисправностей

Внимание! Во избежание травм от случайного запуска необходимо всегда отключать прибор и отсоединять его от розетки перед его перемещением, заменой режущего диска и регулировкой.

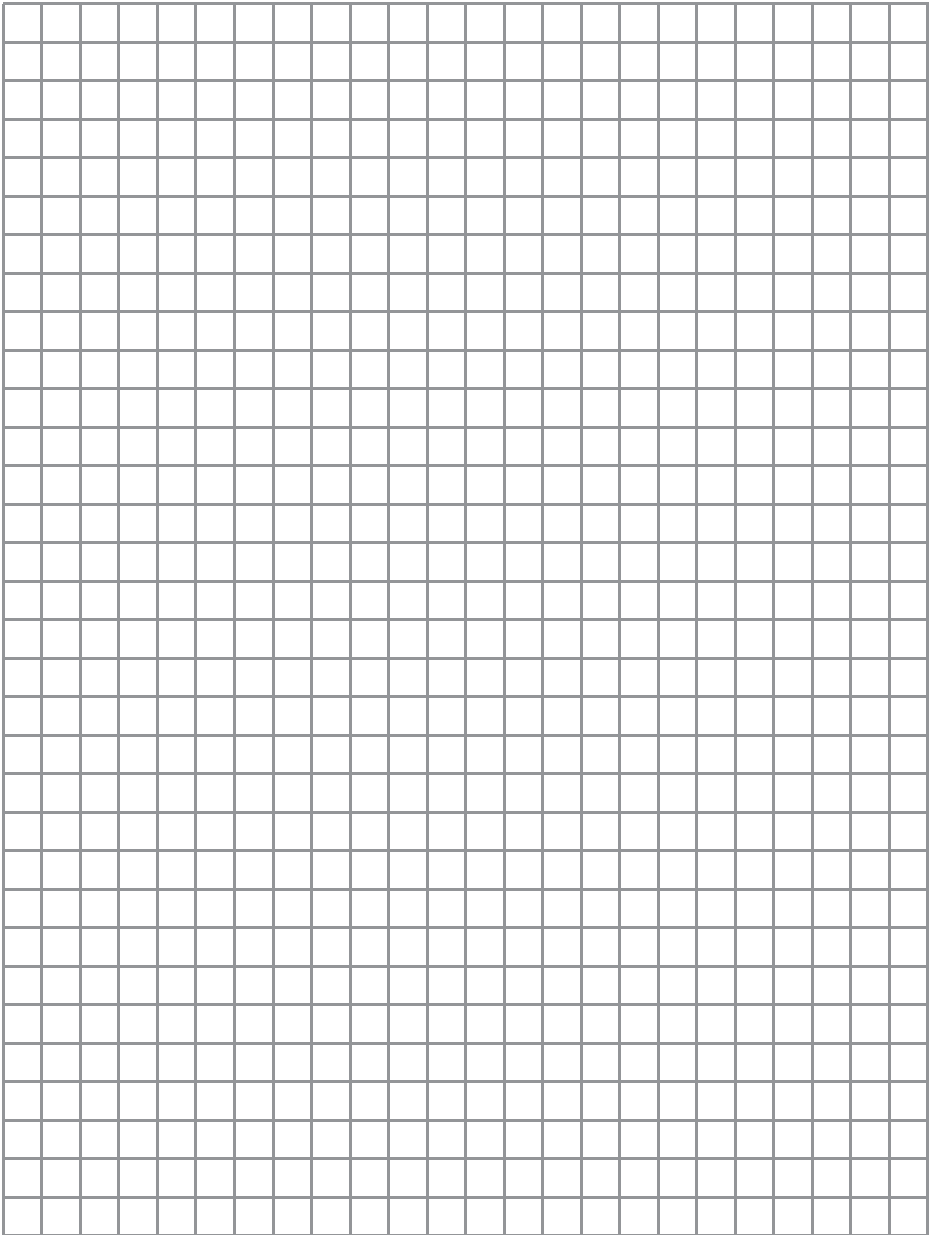
Руководство по устранению неисправностей двигателя

Неисправность	Причина неисправности	Способы устранения
Тормоз не останавливает режущий диск в течение 10 секунд	<ol style="list-style-type: none"> 1. Щетки двигателя не уплотнены или слегка прилипают. 2. Тормоз двигателя перегрет от работы с дефектным диском или диском неправильного размера, либо из-за слишком частого включения /отключения. 3. Ослаблен болт шпинделя. 4. Щетки треснуты, повреждены и т.д. 5. Другое 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Проверить/очистить /заменить щетки. См. раздел «Техническое обслуживание». 2. Использовать рекомендуемый режущий диск. Дать диску остыть. См. раздел «Снятие и установка режущего диска». 3. Подтянуть. См. раздел «Снятие и установка режущего диска». 4. Заменить щетки. 5. Обратиться в сервисный центр
Двигатель не запускается	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неисправность концевого выключателя. 2. Щетки изношены. 3. Перегорел предохранитель, или сработал автоматический выключатель на главной панели 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заменить концевой выключатель. 2. Заменить щетки. См. раздел «Техническое обслуживание». 3. Убедиться в наличии электричества в розетке
Щетки искрят при активации выключателя	<ol style="list-style-type: none"> 1. Щетки изношены. 2. Другое 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заменить щетки. См. раздел «Техническое обслуживание». 2. Обратиться в сервисный центр

Руководство по устранению неисправностей двигателя

Неисправность	Причина неисправности	Способы устранения
Режущий диск задевает стол	Смещение диска	Обратиться в сервисный центр
Угол пропила неточный. Не удается отрегулировать угол поворота	<ol style="list-style-type: none"> 1. Поворотный стол не заблокирован. 2. Под поворотным столом скопилась стружка 	<ol style="list-style-type: none"> 1. См. раздел «Регулировка угла поворота». 2. Пропылесосить или сдуть пыль. Использовать защитные очки
Режущий блок пилы качается	Ослабли точки поворота	Обратиться в сервисный центр
Режущий блок пилы не поднимается до конца, либо щиток режущего диска не закрывается полностью	<ol style="list-style-type: none"> 1. Опорная пружина не была установлена на место должным образом после обслуживания. 2. Скопление опилок 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Очистить и смазать движущиеся части. 2. Обратиться в сервисный центр
Диск зажимается, застревает, дерево горит	<ol style="list-style-type: none"> 1. Неправильная эксплуатация. 2. Тупой или искривленный режущий диск. 3. Неправильный размер режущего диска. 4. Древесина смещается во время пропила 	<ol style="list-style-type: none"> 1. См. раздел «Основные действия при работе с торцово-усорезной пилой». 2. Заменить или заточить режущий диск. 3. Заменить на диск диаметром 254 мм. 4. Использовать зажим для надежной фиксации заготовки у упорного ограждения и стола
Пила вибрирует или трясется	<ol style="list-style-type: none"> 1. Сильный дисбаланс диска. 2. Ослаблен болт шпинделя 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Заменить режущий диск. 2. Затянуть болт шпинделя

Для заметок



Адреса сервисных центров

Москва

г. Котельники, Яничкин проезд, д. 3

+7 (499) 703-20-72

Санкт-Петербург

п. Шушары, Новгородский проспект, д. 25, корп. 3
(вход под вывеской «ВсеИнструменты.ру»)

+7 (812) 309-53-93 доб. 608

Гарантийный талон

№ _____

inforce

Гарантийный талон является документом, дающим право на гарантийное обслуживание приобретенного инструмента. Гарантия на проданное изделие подразумевает под собой его бесплатный ремонт либо замену на аналогичное изделие в случае невозможности ремонта в течение гарантийного срока. Гарантия покрывает расходы на работу по гарантийному ремонту и на стоимость запасных частей. Стоимость почтовых отправлений, страховки и отгрузки изделий для ремонта не входит в гарантийные обязательства. В случае утери гарантийного талона владелец лишается права на гарантийное обслуживание. Для получения дополнительной информации вы можете посетить сайт www.vseinstrumenti.ru.

Гарантия 12 месяцев

1. На данное изделие распространяется гарантийный срок 12 месяцев со дня продажи через сеть фирменных магазинов.
2. В целях определения причин отказа и/или характера повреждений изделия производится техническая экспертиза в сроки, установленные законодательством. По результатам экспертизы принимается решение о возможности восстановления изделия или необходимости его замены.
3. Гарантия распространяется на все поломки, которые делают невозможным дальнейшее использование изделия и вызваны дефектами изготовителя, материала или конструкции.

Гарантийный ремонт осуществляется при соблюдении следующих условий.

- Имеется в наличии товарный или кассовый чек и гарантийный талон с указанием в нем даты продажи, подписи покупателя, штампа торгового предприятия.
 - Предоставляется неисправное изделие в чистом виде.
- Гарантийный ремонт производится только в течение срока, указанного в данном гарантийном талоне.

Гарантия не распространяется на следующие случаи.

- На изделия со следами несанкционированного вмешательства в конструкцию, осуществленного лицами без специального разрешения на проведение ремонтных работ.
- Естественный износ.
- Несоблюдение мер безопасности.
- Несоблюдение рекомендаций по техническому обслуживанию.
- Неправильное использование или грубое обращение.
- Наличие внутри изделия пыли, мелкодисперсных веществ, жидкостей, насекомых, посторонних предметов.
- Повреждение узлов и/или деталей вследствие несоблюдения правил транспортировки и/или хранения.
- Обнаружение следов применения масла и смазок, не соответствующих руководству по эксплуатации.

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен. Претензий к комплектации и внешнему виду не имею.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделия

.....
Ф. И. О. покупателя

.....
подпись покупателя

Штамп торговой организации

Без штампа или печати торговой организации гарантийный талон не действителен!

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН №1 _____ **1**
Дата приема _____
Дата выдачи _____
Номер заказа-наряда _____
Мастер _____

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН №2 _____ **2**
Дата приема _____
Дата выдачи _____
Номер заказа-наряда _____
Мастер _____

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН №3 _____ **3**
Дата приема _____
Дата выдачи _____
Номер заказа-наряда _____
Мастер _____

Вы можете заказать
инструмент марки Inforce
на сайте vseinstrumenti.ru

8 800 550-37-70



Произведено на Тайване

Заказчик и правообладатель ТМ Inforce
ООО «ВсеИнструменты.ру», 109451, Россия,
г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп. 1, пом. 3
8 800 550-37-80
www.inforce.ru

